



摄影 董宝泉

PHOTOGRAPHER Dong Baoliang



摄影 董宝泉

PHOTOGRAPHER Dong Bao Quan

人类 因敬畏而仰望苍穹 因感恩而俯瞰大地

The human seeks the firmament for veneration, and overlook the world because of gratitude.

中国摄影出版社

CHINA PHOTOGRAPHIC PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

天地间/董宝泉摄. —北京: 中国摄影出版社, 2006. 10
ISBN 7-80236-011-0

I. 天... II. 董... III. 风光摄影—中国—现代—摄影集 IV. J424

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第116894号

责任编辑: 萨社旗 魏长水
执行编辑: 王珑 田威 曲玉柱 曲玉良
装帧设计: 唐山丽彩图片社

书 名: 天地间
作 者: 董宝泉
出 版: 中国摄影出版社
地 址: 北京东单红星胡同61号
邮 编: 100005
发行部: 010-65136125 65280977
网 址: www.cpgph.com
邮 箱: sywsqs@cpgh.com
印 刷: 北京雅昌彩色印刷有限公司
开 本: 889 × 1194 1/12
印 张: 8
版 次: 2006年12月第1版
印 次: 2006年12月第1次印刷
印 数: 1-1000册
ISBN 7-80236-011-0
定 价: 260.00元

版权所有 侵权必究

Draw a world with heart (Preface)

I had a impressive memory in the year I met Baoquan. He was just like a primary student, and always smiling. All the time, he was self-effacing that he was just a photo lover, and his works had not reach the peak. This time, he came here for a book order. So we put more vigor to the painting.

Landscape photograph is totally different from press of that. The former one has the modern vivid, fast and precise quality, catches the pictures of society and history. while, the later one must be created in detail, deeply, well thought and made with heart. Facing the same nature beauty or landscape, different realizations, feelings, or ideas have a vast numbers of difference showed in the art works. A nice landscape painting is not about beauty of nature, however, it has a profound main theme, lets the readers know the true meaning. It also units thinking and art, has profound edification, sigh attack, and enjoyment of art.

Although Mr. Baoquan is not a professional photographer, years of living and working experience have made him use more widely methods to observe the world. Those are showed in his works, for example the (family and Great Wall – golden days), That old buildings, dimly mist, damaged Great Wall, the rocks bearing the time, all let us think of the stories happened here since the beginning of culture. And all train of thoughts and so on. The painting (silver snow and dancing mountains) suggests his tidal surge of emotion of the snowfield using chairman 's poem. From it we can see that he was devoting to seeking the nice angle and overlap between human and nature. He tries to structure a pretty and harmonious feeling of communication. There are not only nature meteorology, but also the wonderful life part and details. We can feel that he was drawing the world with heart. His photography pays more attentions to form the condition, and all the changeable nature beauty and hundreds of interesting of places were taken into a new boundary which is worth thinking and have impressive charm.

Xu Xiaobing Hou Bo
2006.8.15

用心描绘天地间

(序)

那一年见到宝泉时便留下了深刻的印象，他浑身散发着纯朴的气息，未曾说话已是满脸憨憨的笑容，像个小学生。他一直谦恭地称自己只是个摄影爱好者，作品难登堂入室。此次捧卷前来求序，依然是心怀惴惴，反而让我们倍感肩擎重负，急不可耐地展幅细品。

风光摄影不同于新闻摄影，后者具有时代的鲜明性，快速、准确的时效性，是社会和历史瞬间的捕捉。前者则必须是匠心独具，精雕细刻，甚至深思熟虑，用心创作。面对同一个自然景色，不同的人，有不同的理解和感悟；反映到作品上也是千姿百态、千差万别。好的风光摄影作品不光是自然的美，而是让人感知其内涵，有着深刻的主题构思，集思想性和艺术性于一身，有耐人寻味的遐想，有视觉的冲击与震撼、也有艺术的感染和享受。

宝泉同志虽然不是专业摄影工作者，但多年的生活工作实践，使他观察世界的方式更为纵深宽广，这在他的作品中已有体现。例如他拍摄的《长城人家·沧桑岁月》，古朴的青砖瓦房，袅袅的晨烟，残旧的长城，承载着光阴的岩石，让人联想起自有人类文明以来这里发生的往事，无不使人思绪万千……《山舞银蛇》则是宝泉借主席的诗描述着对雪域高原的心境。从中可以看到他在致力于寻求人与自然相融合的最佳角度和交融点，每一幅作品，都试图构筑一种天人合一、天地融汇的和谐与完美。在他的镜头中，不仅有阔大雄浑的自然气象，也有叙述精彩的生活片段，可体会到他是在用心在描绘天地间。他的摄影更注意营造意境，那千姿百态、美不胜收的自然风光和一座座名胜古迹，被他的镜头引进了一种境界，细细读来，更有耐人寻味的光影变幻、色彩印象和艺术魅力。

徐青冰 徐冰

2006.8.15

Wherever we are, there is love (Author from say)

In 1960S, I were studying in senior middle school. Because of the classes suspending caused by Cultural Revolution, I had a chance to know a teacher 's camera. From then on, I got an indissoluble bond with photography.

Photography is not only a enjoyment of ease and comfort, but also a release of emotion. It reflects that I am often be intoxicated by our homeland as well as be sentimentally attached to the natural beauty and shows my passion of life. Every time I catch the changing sigh in the shot, the camera has become a expanded line of my sight.

The human seeks the firmament for veneration. and overlook the world because of gratitude. During the billion years, time has made lofty mountains, vast and mighty seas, grass and trees; Time promotes life propagation, starting the civilization and spreading the history. It is he who leaves as well as eat away the living marks of nature and human race, making us who walk there have a kind of feeling to catch the flying time, freeze-frame the landscape, and collect the golden days. At the same time, we surely join our emotions and cognition. Therefore, when the pictures have shaped, I finished my clearly explanation.

Nearly eighty photographs in this anthology which are taken in my leisure time are also a new approach of creating in those years. There are more landscape mood and impression of urban and rural in my deep heart. My primary instinct is to walk into nature, have a nice photography, and enjoy the process. By thinking and observing through the camera lens, I feel more about how to get along with the nature, and realize the profound showed in nature itself. Maybe, photographer is always a passing visitor to the nature, but , speaking for myself, the charm of picturing is in itself, in that the outside world is wonderful.

In a vast number of individual hobby and art types, I chose photograph to express. I am drinking in it and gain the enjoyment. the most important one must be a lovely and optimistic life.

Dong Baoquan
2006.8.15

万水千山总是情

(作者自叙)



上世纪六十年代，我在读初中时，由于“文革”停课“闹革命”，有暇接触到一位老师的相机，从此，便与摄影结下了不解之缘。

摄影对我来说是一种享受，是一种情感的无限释放，体现着我对祖国山河的陶醉、自然美景的眷恋和生活的热爱。当我从镜头中捕捉瞬息变幻的光影时，手中的相机便是我心中视线的延伸。

人类，因敬畏而仰望苍穹，因感恩而俯瞰大地。亘古亿万年，时间造就了山岳巍峨、河海浩荡、草木葳蕤；时间催生了生命繁衍、文明开创、历史流传。是它，刻下又消蚀着自然与人类生生不息的生存印痕，让其间行走的我们，每每产生了要

将风景定格、岁月收藏、瞬间留住的冲动，同时又必然地融入我们自己的情感与认知，于是，当影像形成时，也便完成了一次自我的阐释。

这本集子中所选的近八十幅照片，是我在闲暇之余拍摄的，也是我这些年来对摄影创作的尝试，更多的是我内心深处的山水情怀、城乡印象。最初的想法就是走进自然，轻松摄影，享受过程。通过不断地透过镜头观察、体会、思考，摄影使我更深层地感受到人与自然的相处，体味自然原本所呈现出来的辽阔深邃。摄影者永远都是自然对面的过客，匆匆来去，但我想，摄影的魅力应该就在其中，外面的世界很精彩。

在众多的个人爱好及艺术形式中，我选择了摄影的表达。我沉迷其中，收获着身心的愉悦、美好的憧憬与乐观的人生。

董宝泉

2006.8.15







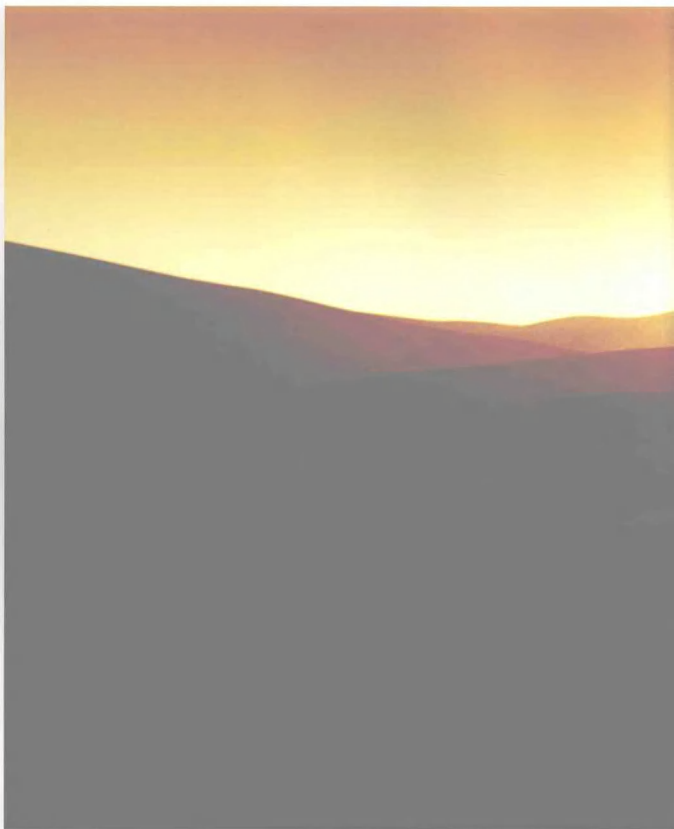
大千故居
Daqian Old house
2003年拍摄于四川省眉山

信天游

The day in letter swirls
2003年拍摄于河北省徐水县



天际线
Horizon line
2005年拍摄于甘肃敦煌鸣沙山



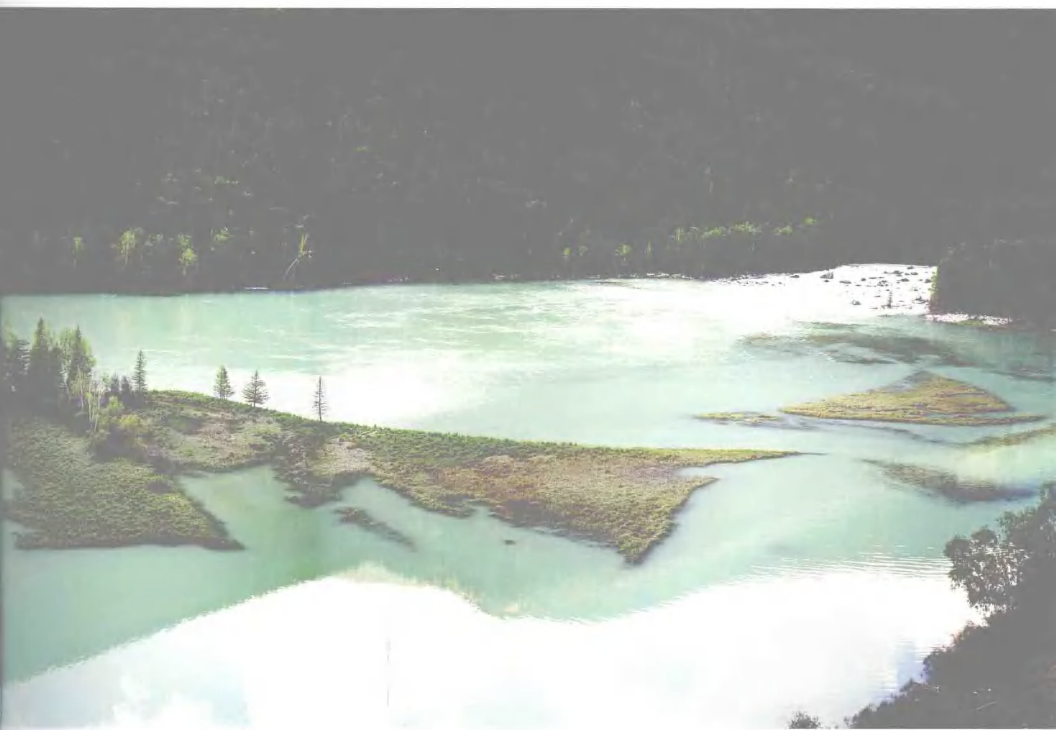




喀纳斯

Kanas

2005年拍摄于新疆





山魂

Mountain Soul

2005年拍摄于新疆帕米尔高原





大地微微

The earth is tiny and tiny
2005年拍摄于河北承德坝上